

# CITIZEN

## Promaster Crono Pilot

### CB5860-35X

#### indice

Quadrante.....	3
Imposta modalità.....	4
Check riserva di carica.....	4
Check risultato precedente ricezione del segnale. .	5
Check fuso orario corrente e DST.....	5
Impostazione del fuso orario.....	6
Impostazione dell'ora solare DTS.....	7
Ricezione manuale del segnale.....	8
Uso del cronografo.....	9
Check dell'allarme sveglia.....	9
Imposta l'allarme sveglia.....	10
Ricarica dell'orologio.....	11
Tempi di ricarica.....	12
Funzione di risparmio energetico.....	12
Ricezione automatica segnale orario.....	13
Imposta ora e data.....	17
Correzione della posizione delle lancette.....	19
Reset dell'orologio.....	20
Impermeabilità.....	20
Regolo calcolatore.....	21
Moltiplicazione.....	22
Divisione.....	22
Proporzione.....	22
Conversione distanze.....	23
Conversione olio peso.....	23

Conversione carburante volume.....	24
Calcolo della distanza di volo.....	25
Calcolo del consumo orario di carburante.....	25
Tempo per raggiungere una distanza.....	26
Calcolo velocità.....	26
Calcolo della distanza da percorrere.....	27
Calcolo consumo orario di carburante.....	27
Calcolo del consumo di carburante.....	28
Calcolo del tempo di volo.....	28
Calcolo del consumo di carburante.....	28
Calcolo del tempo di percorrenza per una distanza.....	29
Calcolo del tempo di volo.....	29

## Quadrante



Attenzione! Riporta la corona [C] nella posizione di chiusura iniziale dopo averla spostata nelle posizioni 1 o 2.

DTS : Day Save Time, ora solare.

## Imposta modalità

- Estrai la corona [C] nella posizione 1.  
La lancetta dei secondi segna 30 secondi e poi si ferma.
- Ruota la corona per cambiare modalità.

TIME : orario

CHR : cronografo

ALM : allarme sveglia

SET : impostazione ora e data

## Check riserva di carica

In modalità in [TME] premi e rilascia il pulsante [A].  
La lancetta funzione indica la riserva di carica sul quadrante [Power].

Dopo 10 secondi l'orologio torna alla modalità ora.

Livello	3	2	1	0
Indicazione della riserva di carica				
Durata indicativa	10 - 7 mesi	7 - 1 mese	1 mese - 3 giorni	3 giorni o meno
Significato	La riserva di carica è sufficiente.		La riserva di carica si sta riducendo.	È comparso un avviso di carica insufficiente.
	Sufficiente per il normale uso.		Ricaricare immediatamente.	

Quando il livello arriva a "0", la lancetta dei secondi avanza di due secondi alla volta (funzione avviso carica insufficiente). In questa modalità, la lancetta della funzione nel quadrante secondario in alto a

destra indica sempre la riserva di carica. Inoltre, le altre funzioni oltre a quelle di indicazione dell'ora si arrestano e non sono disponibili.

## Check risultato precedente ricezione del segnale

In modalità [TME] premi e rilascia il pulsante [A]. La lancetta dei secondi indica i risultati della ricezione precedente.

OK	NO
	
Ricezione eseguita.	Ricezione non riuscita.

Dopo 10 secondi l'orologio torna alla modalità ora.

## Check fuso orario corrente e DST

In modalità [TME] premi e rilascia il pulsante [B]. La lancetta dei secondi indica il fuso orario correntemente impostato.

La lancetta delle funzioni indica l'impostazione corrente dell'ora solare sul quadrante [DST].

Dopo 10 secondi l'orologio torna alla modalità ora.

SMT ON	SMT OFF
	
Indica l'ora solare.	Indica l'ora standard.

## Impostazione del fuso orario

In modalità [TME] estrai la corona [C] in posizione 2.

Ruota la corona per selezionare una località.

Richiudi la corona [C].

Fuso orario	Lancetta dei secondi	Nome area	Località rappresentativa	Stazione di ricezione del segnale
0	0	LON	Londra*	Germania
+1	3	PAR	Parigi*	
+2	5	ATH	Atene*	♦Germania
+3	8	RUH	Riyad	
+4	10	DXB	Dubai	
+5	13	KHI	Karachi	♦Cina
+6	15	DAC	Dacca	
+7	17	BKK	Bangkok	
+8	20	BJS	Pechino/Hong Kong	Cina
+9	22	TYO	Tokyo	Giappone
+10	25	SYD	Sydney	♦Giappone
+11	27	NOU	Nouméa	
+12	30	AKL	Auckland	
-11	33	MDY	Midway	♦USA
-10	35	HNL	Honolulu	
-9	38	ANC	Anchorage**	
-8	40	LAX	Los Angeles**	USA
-7	43	DEN	Denver**	
-6	45	CHI	Chicago**	
-5	47	NYC	New York**	
-4	50	MAO	Manaus	♦USA
-3	52	RIO	Rio de Janeiro	
-2	55	FEN	Fernando de Noronha	
-1	57	PDL	Azzorre*	♦Germania

Le località la cui "Stazione di ricezione del segnale" è contrassegnata da ♦ nella tabella sono fuori dall'intervallo di ricezione e non possono ricevere il segnale.

Le località contrassegnate da \* o \*\* sono collegate per il cambio automatico dell'impostazione dell'ora solare.

## Impostazione dell'ora solare DTS

È possibile attivare o disattivare l'ora solare per ogni fuso orario.

In modalità [TME] estrai la corona [C] in posizione 2.

Ruota la corona [C] per selezionare il fuso orario desiderato.

Quando le lancette si fermano premi e rilascia il pulsante [B].

<b>SMT ON</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Indica l'ora solare.</li><li>• Viene attivata la commutazione automatica dell'impostazione dell'ora solare. L'impostazione dell'ora solare viene automaticamente cambiata in base alla ricezione dei segnali dell'ora solare.</li></ul>
<b>SMT OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Indica l'ora standard.</li><li>• Viene disattivata la commutazione automatica dell'impostazione dell'ora solare. L'ora solare non viene indicata neanche dopo la ricezione dei segnali dell'ora solare.</li></ul>

Nei seguenti gruppi di località, l'impostazione dell'ora solare di tutte le località del gruppo cambia automaticamente alla ricezione dei segnali dell'ora solare in una località del gruppo.

<b>USA</b>	<b>ANC, LAX, DEN, CHI, NYC</b>
<b>Germania</b>	<b>LON, PAR, ATH, PDL</b>

## Ricezione manuale del segnale

Per ricevere il segnale orario possono trascorrere tra 2 e 15 minuti.

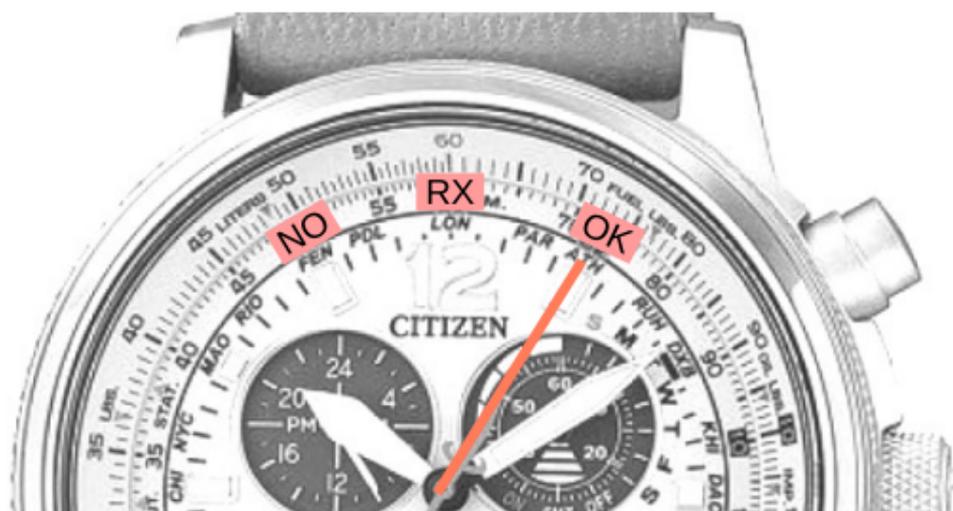
Prima di eseguire la ricezione, imposta il fuso orario e il DST.

In modalità [TME] premi il pulsante [A] per almeno 2 secondi.

La lancetta dei secondi si posiziona su [RX].  
Appoggia l'orologio in un luogo adatto per la ricezione del segnale orario ed evita di spostare l'orologio.

Al termine della ricezione viene indicato il risultato della ricezione [OK/NO] e l'orologio torna ad indicare l'ora.

Alla ricezione del segnale orario, inclusi i segnali dell'ora solare, l'orologio può alternare automaticamente l'indicazione dell'ora solare e dell'ora standard.



## Uso del cronografo

Può misurare fino a 60 minuti, con incrementi di 1 secondo.

In modalità [CHR]

- Premi il pulsante [B] per avviare.
- Premi il pulsante [B] per fermare.
- Premi il pulsante [A] per azzerare.



Dopo 60 minuti di funzionamento continuo del cronografo, il cronografo si ferma e si azzer automaticamente.

## Check dell'allarme sveglia

La sveglia in quest'orologio si basa sull'orario e quindi sul fuso indicato.

In modalità in [ALM] le lancette delle ore, dei minuti e delle 24 ore indicano l'orario impostato della sveglia.

La lancetta dei secondi indica l'impostazione [ON/OFF] della sveglia.



Premi il pulsante [B] per impostare  
alternativamente la posizione [ON/OFF].  
Premi il pulsante [A] per far suonare l'allarme per 5  
secondi.

## Imposta l'allarme sveglia

In modalità in [ALM] estrai la corona [C] in  
posizione 2.

Le lancette delle ore, dei minuti e delle 24 ore  
indicano l'orario impostato della sveglia,  
mentre la lancetta dei secondi indica l'impostazione  
della sveglia.

Ruota la corona [C] per regolare l'ora della sveglia.  
Controlla il quadrante [24h time] per sapere se l'ora  
indicata dalle lancette è AM/PM.

Se la corona [C] viene girata rapidamente qualche  
volta, le lancette si spostano rapidamente; per  
interrompere il movimento, gira la corona.

Premi il pulsante [B] per impostare  
alternativamente la posizione [ON/OFF] della  
sveglia.

Al raggiungimento dell'orario impostato la sveglia  
suona per 15 secondi.

La sveglia non suona se la posizione della corona  
[C] non è 0 e/o se la modalità è diversa da [TME] o  
[SET].

Per spegnere la sveglia premere un pulsante  
qualsiasi.

## **Ricarica dell'orologio**

L'orologio ha una cella solare sotto il quadrante e  
conserva la potenza generata dalla cella nella  
batteria ricaricabile incorporata. La cella viene  
ricaricata esponendo il quadrante alla luce solare  
diretta o lampade fluorescenti.

Esporre il quadrante per 5 o 6 ore alla luce solare  
diretta almeno una volta al mese.

Non ricaricare l'orologio ad alte temperature (circa  
60°C) poiché tale condizione potrebbe causare dei  
malfunzionamenti al movimento.

Quando la riserva di carica si riduce, la lancetta dei  
secondi inizia ad avanzare due secondi alla  
volta quale avviso di carica insufficiente.

Dopo altri 3 giorni senza ricaricarlo, l'orologio si  
scarica completamente e si ferma.

Durante la condizione di carica insufficiente è  
disponibile la sola funzione di ora e data.

# Tempi di ricarica

Condizioni ambientali	Illumina-mento (lx)	Tempo di ricarica (approssimativo)		
		Per far funzionare l'orologio un giorno	Per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio quando la batteria è completamente scarica	Per ricaricare completamente l'orologio quando la batteria è completamente scarica
Esterni (cielo soleggiato)	100.000	3 minuti	2 ore	35 ore
Esterni (cielo nuvoloso)	10.000	11 minuti	3,5 ore	65 ore
A 20 cm da una lampada fluo-rescente da 30 W	3.000	40 minuti	7,5 ore	–
Illuminazione interna	500	4 ore	50 ore	–

## Funzione di risparmio energetico

Se l'orologio è conservato al buio, la lancetta dei secondi si ferma automaticamente e:

- ora e data funzionano regolarmente.
- la sveglia funziona regolarmente.

La funzione di risparmio energetico non si attiva nei seguenti casi:

- la corona è in posizione 1 o 2.
- la modalità è [CHR] o [ALM].
- durante il movimento a intervalli di 2 secondi per avviso carica insufficiente.

## Ricezione automatica segnale orario

L'orologio riceve il segnale orario ogni notte. In certe condizioni ambientali (località estremamente calde o fredde) e in luoghi suscettibili a interferenze radio (all'interno dei veicoli), la ricezione del segnale potrebbe essere difficoltosa.

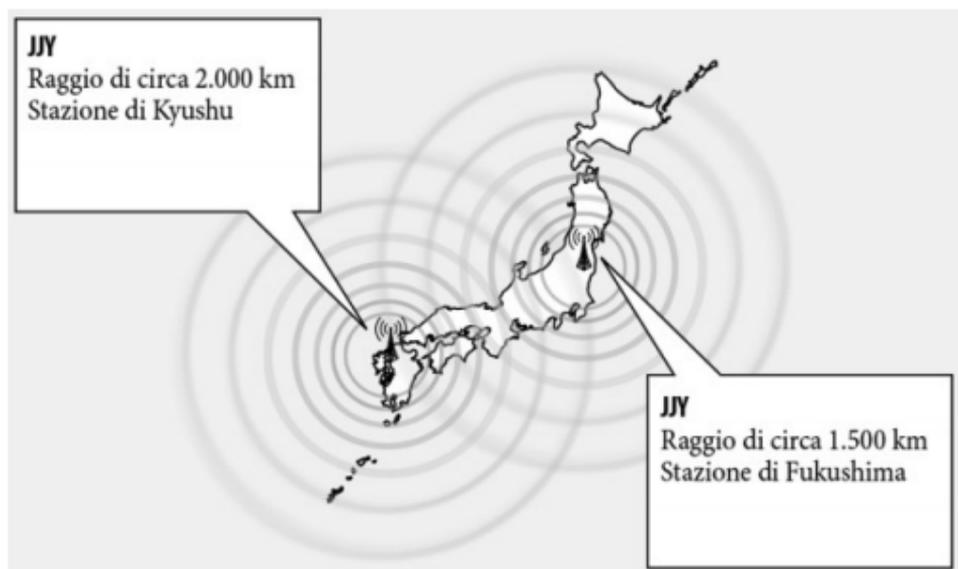
La precisione dell'orario indicato dipende dalle condizioni di ricezione e dall'elaborazione interna.

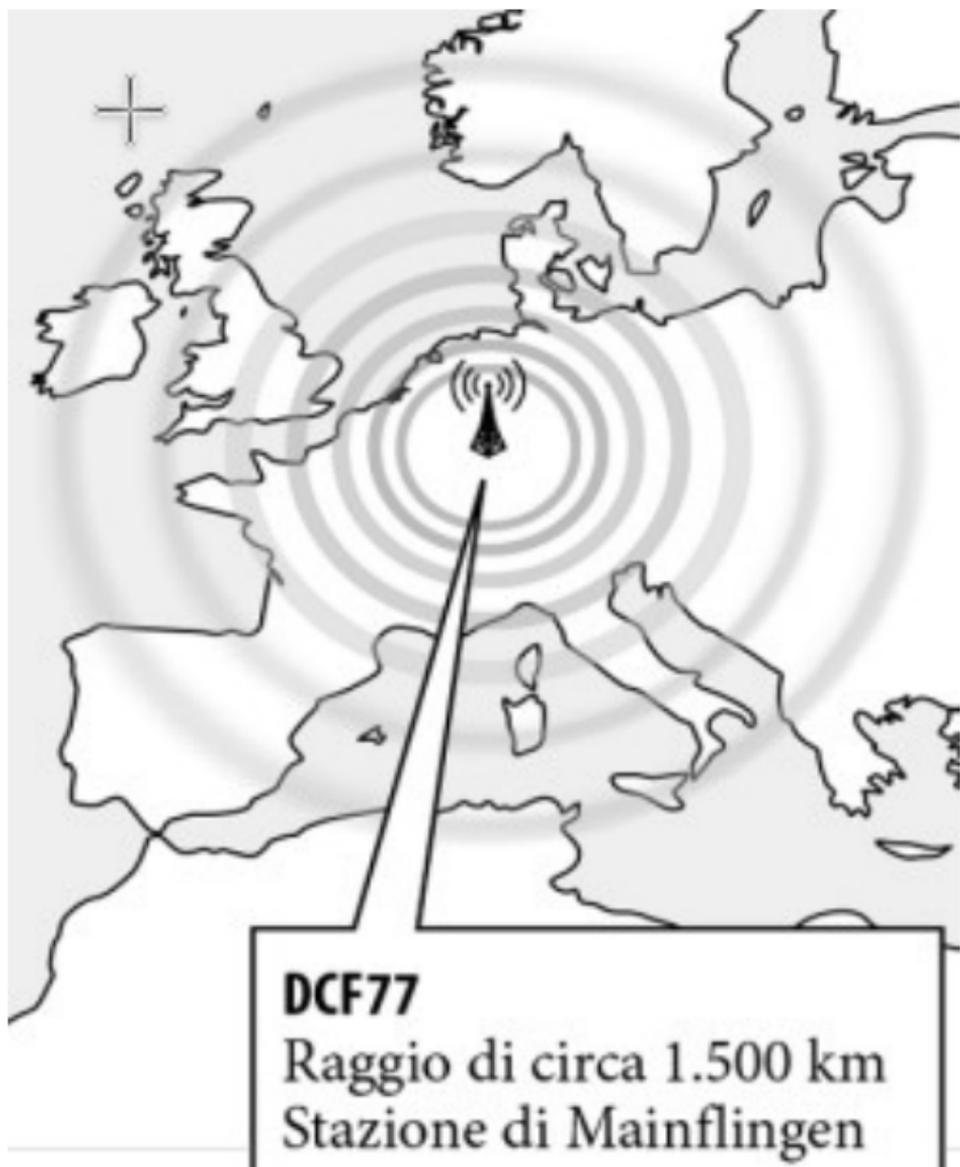
In assenza di ricezione del segnale orario, l'orologio mantiene una precisione mensile di  $\pm 15$  secondi.

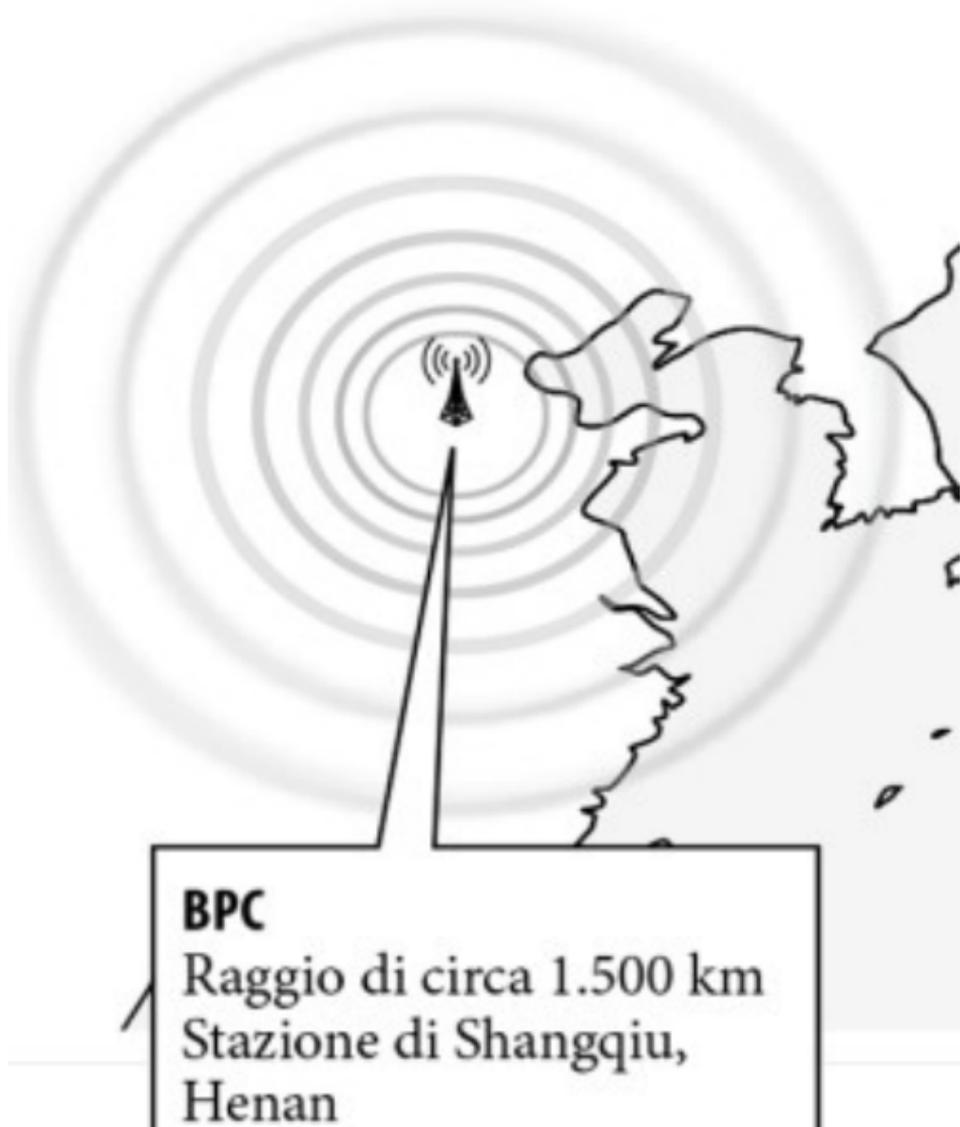
Per ricevere il segnale orario toglì l'orologio e poggialo su una superficie stabile in cui possa ricevere meglio il segnale, ad esempio vicino a una finestra.



	Stazioni di ricezione del segnale	Tipo di segnale orario
<b>Giappone</b>	Stazione di Fukushima, Giappone	<b>JJY</b>
	Stazione di Kyushu, Giappone	
<b>USA</b>	Stazione di Fort Collins, Denver, Colorado	<b>WWVB</b>
<b>Germania</b>	Stazione di Mainflingen, a sudest di Francoforte	<b>DCF77</b>
<b>Cina</b>	Stazione di Shangqiu, Henan	<b>BPC</b>







**BPC**

Raggio di circa 1.500 km  
Stazione di Shangqiu,  
Henan

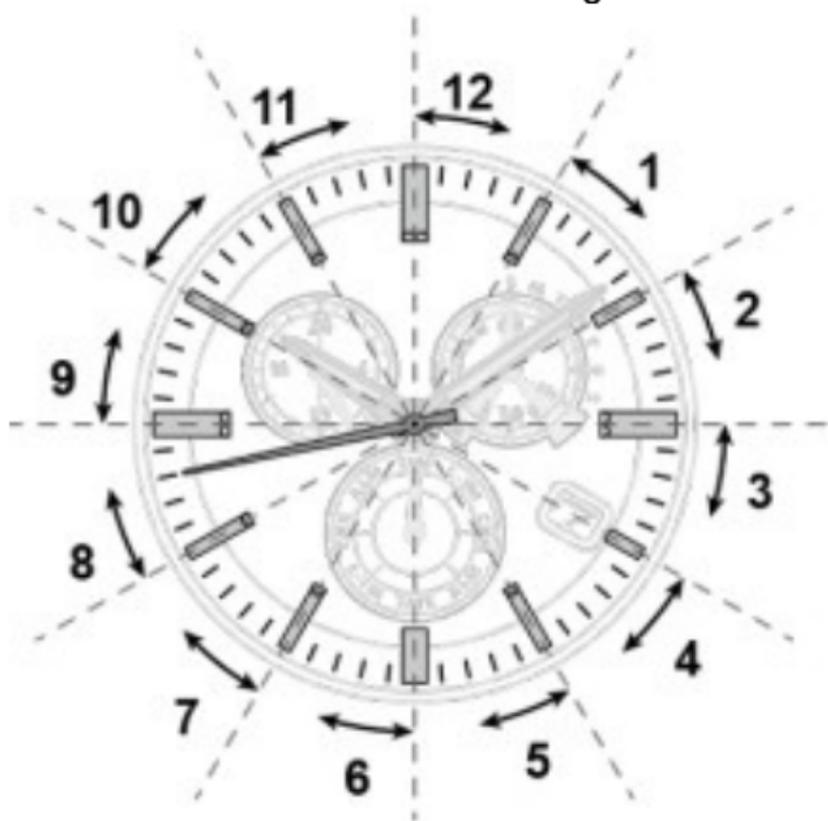
## Imposta ora e data

In modalità in [SET] estrai la corona [C] in posizione 2.

Premi il pulsante [A] ripetutamente per impostare:

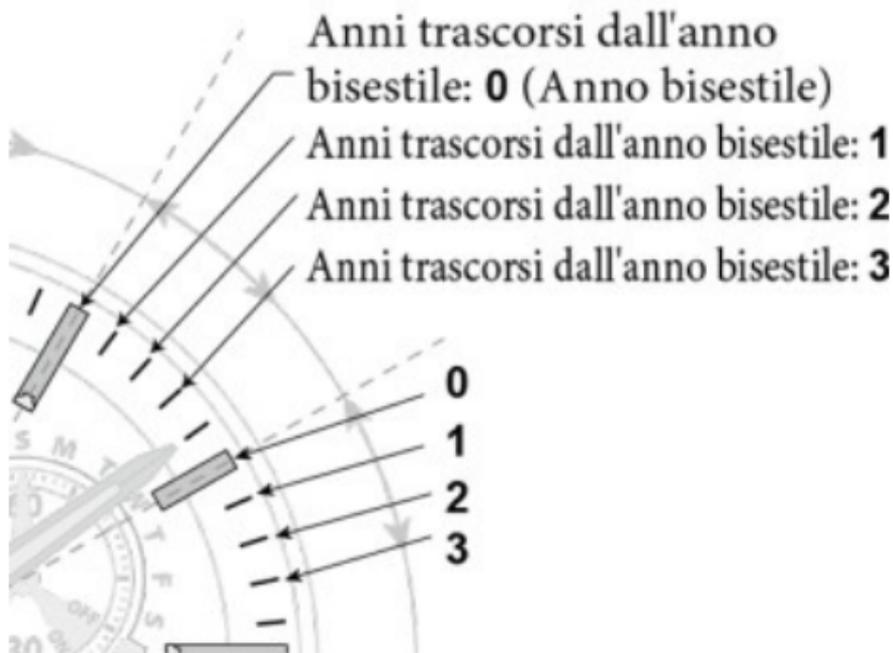
- ora - controlla il quadrante [24h time] per sapere se l'ora indicata dalle lancette è AM/PM.
- data - come appare nella finestrella [DATE].
- mese/anno

il mese corrisponde a quello indicato dalla lancetta dei secondi come da seguente schema



- l'anno corrisponde alla posizione della lancetta

dei secondi come da seguente schema



Anno					Anni trascorsi dall'anno bisestile	Lancetta dei secondi
2016	2020	2024	2028	2032	0 (anno bisestile)	Indicatore dell'ora
2017	2021	2025	2029	2033	1	Indicatore del 1° min.
2018	2022	2026	2030	2034	2	Indicatore del 2° min.
2019	2023	2027	2031	2035	3	Indicatore del 3° min.

- giorno settimana  
come appare nel quadrante [DAYS].

## **Correzione della posizione delle lancette**

Se data o ora non vengono visualizzate correttamente neanche dopo la ricezione del segnale orario, controlla che la posizione di riferimento sia corretta.

Se le lancette e l'indicazione non corrispondono alla posizione di riferimento corretta, ora e data non vengono indicate correttamente neanche dopo la ricezione del segnale orario.

### ***Cos'è la posizione di riferimento?***

La posizione di base di tutte le lancette e del datario per indicare correttamente le varie funzioni dell'orologio.

- **Lancette di ore, minuti e secondi: 0 ore 00 minuti 0 secondi**
- **Lancetta 24 ore: "24"**
- **Indicazione della data: a metà tra "31" e "1"**
- **Lancetta delle funzioni: "30" (tutta in basso)**

## Posizioni di riferimento corrette



In modalità in [CHR] estrai la corona [C] in posizione 2.

Le lancette e le indicazioni si spostano sulle posizioni di riferimento.

Premi il pulsante [A] per correggere la posizione delle lancette come da sequenza:

- lancetta quadrante funzioni.
- lancette ore/minuti/quadrante 24 ore.
- lancetta dei secondi.

Usa la corona [C] per spostare la posizione delle lancette.

## Reset dell'orologio

In modalità in [CHR] estrai la corona [C] in posizione 2.

Premi e rilascia contemporaneamente i pulsanti [A] e [B].

Quando rilasci i pulsanti viene emesso un segnale acustico e viene eseguito un reset totale.

## Impermeabilità

L'orologio è water resistant 20 BAR e puoi indossarlo durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria.

Vedi seguente tabella:

Indicazione	Specifica	Uso in acqua					
							
—	Non impermeabile	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
WATER RESIST	Impermeabile fino a 3 atmosfere	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
W. R. 5 bar	Impermeabile fino a 5 atmosfere	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
W. R. 10/20 bar	Impermeabile fino a 10 o 20 atmosfere	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>

Usare l'orologio con la corona premuta all'interno ovvero in posizione normale.

Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato.

Dopo aver bagnato l'orologio in mare, risciacqualo in acqua dolce e quindi asciugalo con un panno asciutto.

## Regolo calcolatore

s.e. = scala esterna

s.i. = scala interna

▲ Speed = ▲ SPEED INDEX

Tempi: *scala oraria non presente su questo modello di orologio*

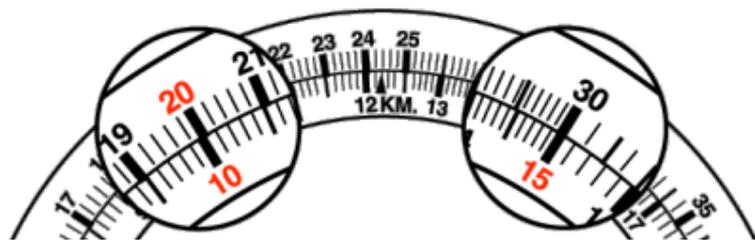


## Moltiplicazione

es.  $20 \times 15 = 300$

allinea 20 s.e. sul 10 s.i.

leggi il risultato 300 s.e. su valore 15 s.i.

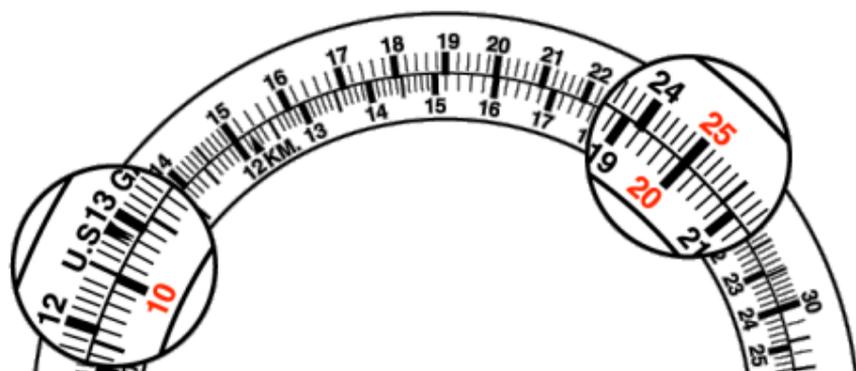


## Divisione

es.  $250 / 20 = 12,5$

allinea 25 s.e. sul 20 s.i.

leggi il risultato 12,5 s.e. su valore 10 s.i.

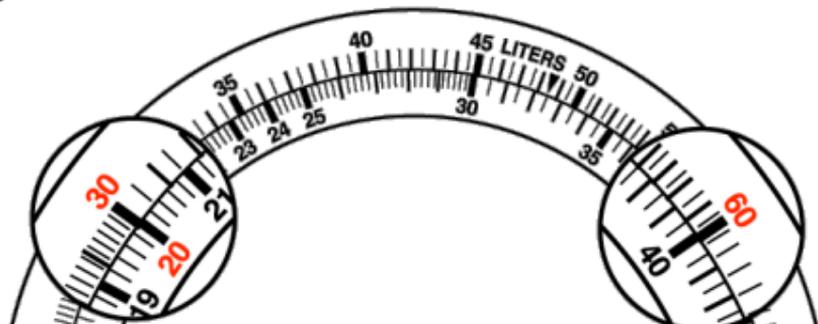


## Proporzione

es.  $30 / 20 = 60 / a$

allinea 30 s.e. su 20 s.i.

leggi il risultato 40 s.i. su valore 60 s.e.



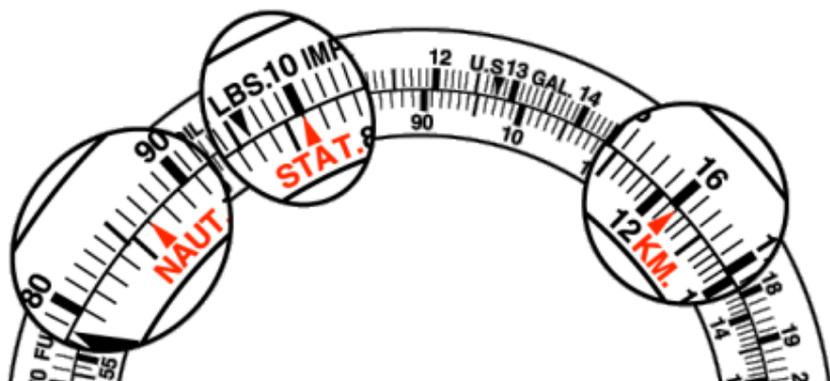
## Conversione distanze

tra chilometri, miglia nautiche e miglia terrestri, es. 1 miglio terrestre

allinea il 10 su s.e. all'indice ▲ STAT su s.i.

leggi i risultati su indici s.i. ▲ km = 1,6 s.e.

▲ NAUT = 0,866 s.i.



## Conversione olio peso

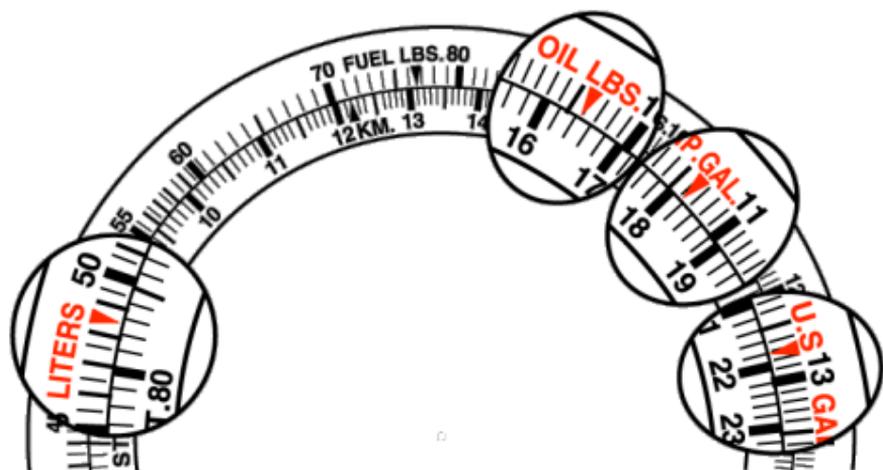
tra libbre (lbs), galloni statunitensi, galloni britannici o litri, es. 16,4 libbre

allinea l'indice ▼ OIL LBS s.e. a 16,4 su s.i.

leggi i risultati su indici s.e. ▼ U.S.GAL = 2,18

▼ IMP.GAL = 1,82 ▼ LITERS = 8,28 aggiungendo

un decimale.



## Conversione carburante volume

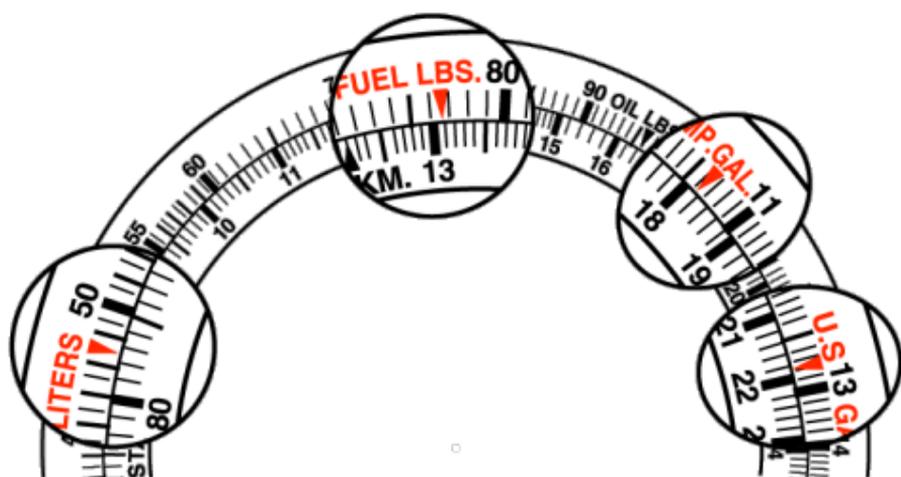
tra libbre (lbs), galloni statunitensi, galloni britannici o litri, es. 13,1 libbre

allinea l'indice ▼ FUEL LBS s.e. a 13,1 s.i.

leggi i risultati su indici s.e. ▼ U.S.GAL = 2,18 s.i.

▼ IMP.GAL = 1,82 s.i. ▼ LITERS = 8,28 s.i.

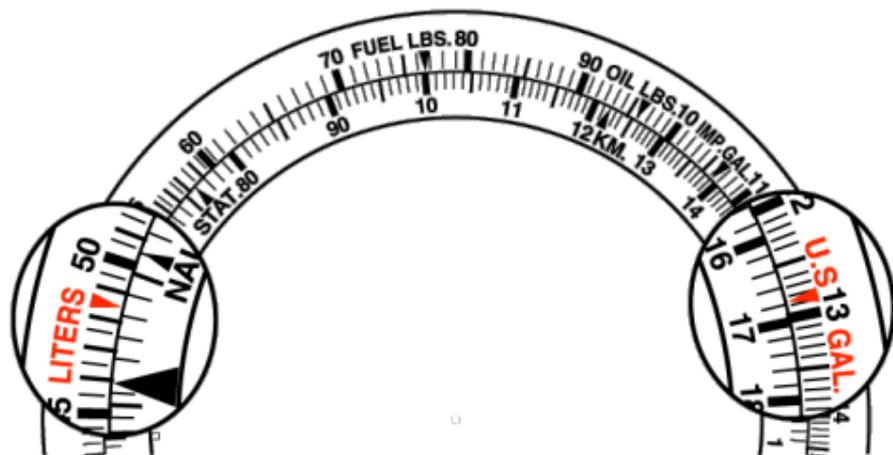
aggiungendo un decimale.



tra galloni statunitensi, litri e galloni britannici, es. 16,8 galloni statunitensi

allinea l'indice ▼ U.S. GAL s.e. a 16,8 s.i.

leggi i risultati su indice ▼ LITERS s.e = 63,5 s.i.

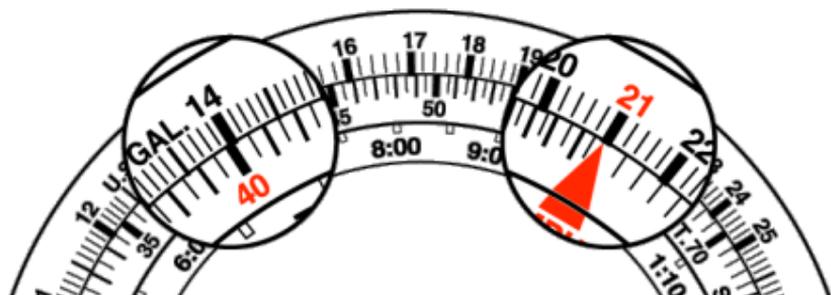


## Calcolo della distanza di volo

es. velocità 210nodi, tempo 40m

allinea il valore 21 s.e. su indice ▲ Speed s.i.

leggi il risultato 140miglia nautiche s.e. su valore 40 s.i.

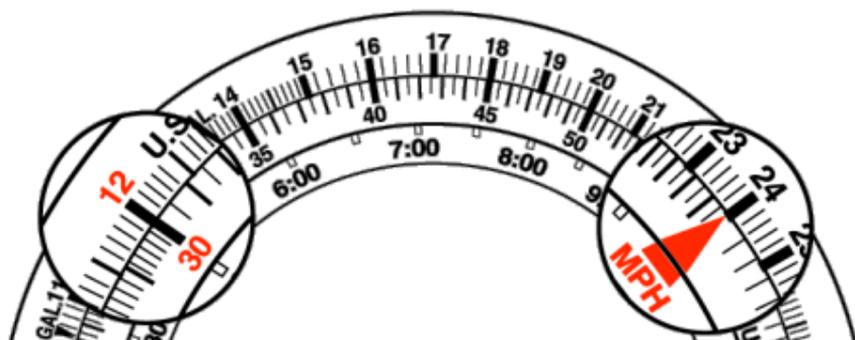


## Calcolo del consumo orario di carburante

es. consumo 120galloni, tempo 30m

allinea il valore 12 s.e. con valore 30 s.i.

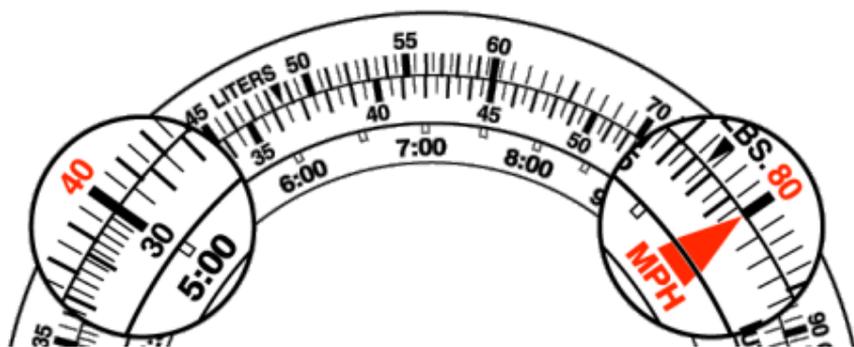
leggi il risultato 240galloni/h s.e. su indice ▲ Speed s.i.



## Tempi

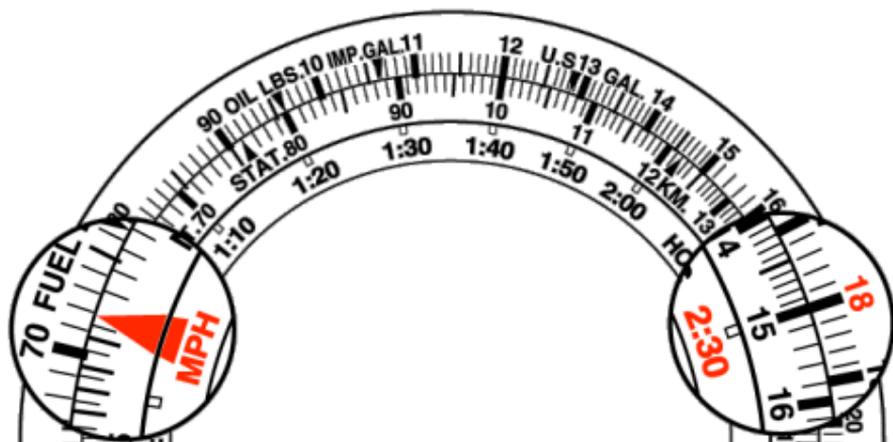
### Tempo per raggiungere una distanza

es. velocità veicolo 80km/ora, distanza 400km  
allinea 80 s.e. su indice ▲ Speed s.i.  
leggi risultato 5h s.i. su valore 40 s.e.



### Calcolo velocità

es. distanza di 180km, tempo 2h30m  
allinea 18 s.e. con 2:30 s.i.  
leggi risultato 72km/h s.e. su indice ▲ Speed s.i.

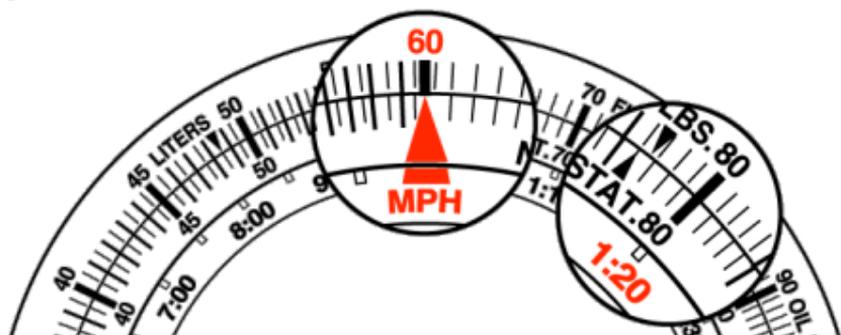


## Calcolo della distanza da percorrere

es. velocità 60km/h, tempo 1h20m

allinea 60 s.e. con indice ▲ Speed s.i.

leggi risultato 80km s.e. su valore 1:20 s.i.

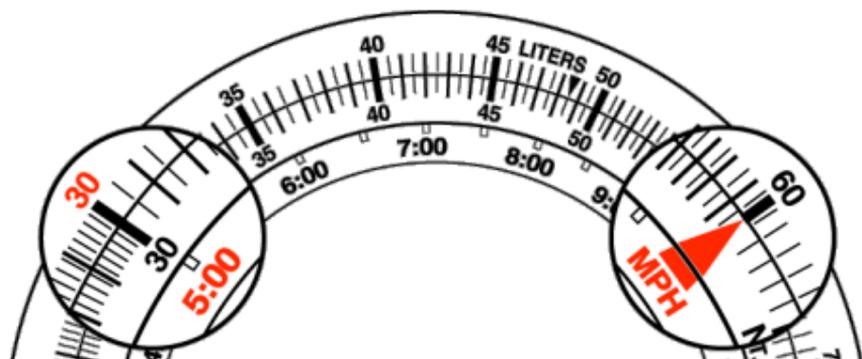


## Calcolo consumo orario di carburante

es. tempo di volo 5h, consumo 30lt

allinea il valore 30 s.e. su 5:00h s.i.

leggi risultato 6lt/h s.e. su indice ▲ Speed s.i.

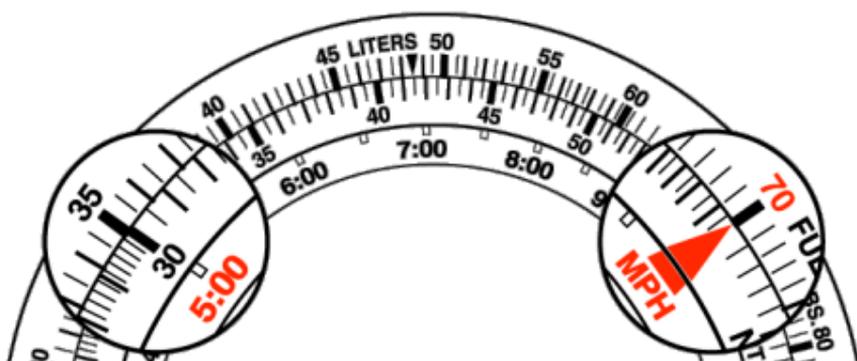


## Calcolo del consumo di carburante

es. tempo 5h, consumo 7lt/h

allinea il valore 70 s.e. su indice ▲ Speed s.i.

leggi il risultato 35lt s.e. su valore 5:00h s.i.

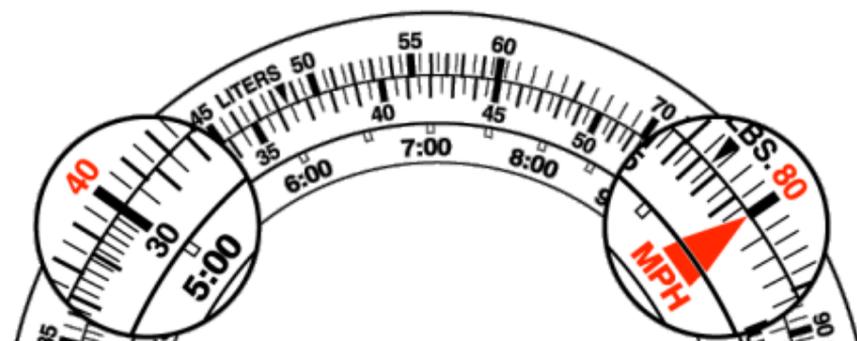


## Calcolo del tempo di volo

es. carburante 40lt, consumo 8lt/h

allinea il valore 80 s.e. su indice ▲ Speed s.i.

leggi il risultato 5:00h s.i. su valore 40 s.e.

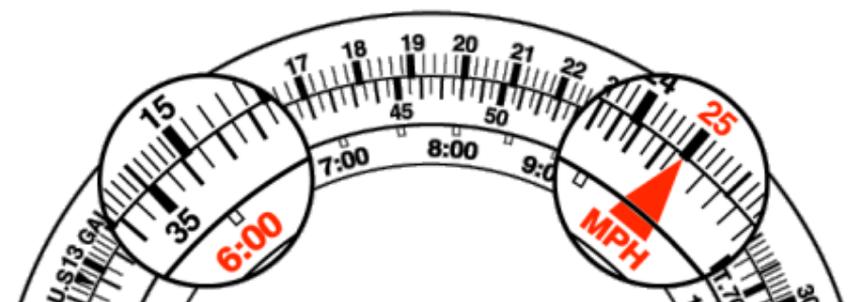


## Calcolo del consumo di carburante

es. consumo 250galloni/h, tempo 6h

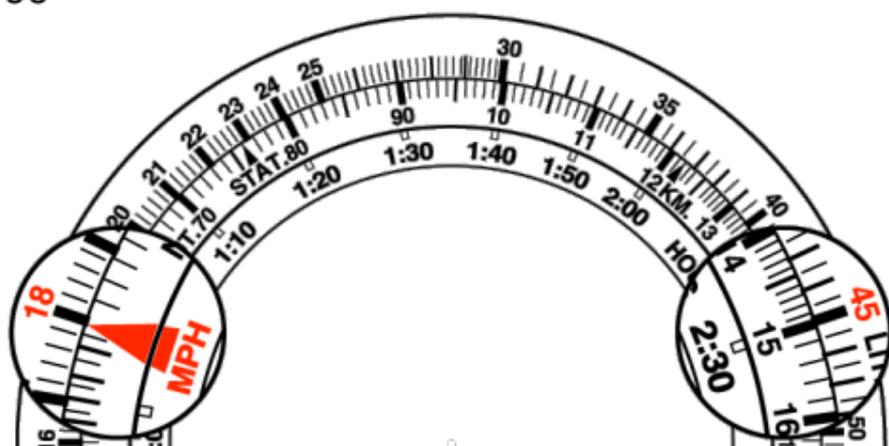
allinea il valore 25 s.e. su indice ▲ Speed s.i.

leggi il risultato 1500galloni s.e. su valore 6:00h s.i.



## Calcolo del tempo di percorrenza per una distanza

es. velocità 180nodi, distanza 450miglia nautiche  
allinea il valore 18 s.e. su indice ▲ Speed s.i.  
leggi il risultato 2h30m s.i. su valore 45 s.e.



## Calcolo del tempo di volo

es. consumo 220galloni/h, carburante 550galloni  
allinea il valore 22 s.e. su indice ▲ Speed s.i.  
leggi il risultato 2:30h s.i. su valore 55 s.e.

